

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	6	Wartung, Reinigung,	
Allgemeines.....	6	Lagerung und Transport.....	12
Bedienungsanleitung lesen und		Wartung.....	12
aufbewahren.....	6	Reinigung.....	12
Zeichenerklärung.....	6	Lagerung.....	12
		Transport.....	12
Sicherheit.....	7	Fehlerbehebung.....	13
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7	Technische Daten	13
Allgemeine Sicherheitshinweise	8	Recycling.....	14
Sicherheitshinweise für den Laser.....	8	Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse	
Sicherheitshinweise für Batterien	9	entsorgen.....	14
Vor Verwendung.....	9	Produkt entsorgen.....	14
Linienlaser und Lieferumfang prüfen	9	Batterien / Akkumulatoren entsorgen.....	14
Batterien einsetzen / wechseln (Abb. A)	9	Garantie.....	15
Adapterplatte montieren / entfernen		Konformitätserklärung	15
(Abb. B).....	10		
Linienlaser auf Stativ montieren /			
entfernen (Abb. C).....	10		
Stativ aufbauen / zusammenklappen			
(Abb. D & E)	10		
Verwendung.....	10		
Stativ feinjustieren (Abb. F-I).....	11		
Ein- / Ausschalten (Abb. J).....	11		
Einschalten - automatische Nivellierung....	11		
Ausschalten - automatische Nivellierung...	11		
Einschalten - manuelle Nivellierung.....	12		
Ausschalten - manueller Nivellierung.....	12		

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Batteriefachabdeckung
2. Batteriefach
3. Gewindeaufnahme
4. Verschlusshebel
5. Justierschraube C
6. Stativkopf
7. Handgriff
8. Justierschraube A
9. Stativbeine
10. Verschlüsse
11. Stativhaken
12. Fixierschraube
13. Teleskoparm
14. Handkurbel
15. Justierschraube B
16. Typ AA Batterien
17. Schraubengriff
18. Adapterplatte
19. Laserfenster
20. Verriegelung
21. LED-Knopf

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Kreuzlinienlaser mit Stativ (im Folgenden nur „Linienlaser“ oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Linienlaser verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Linienlasers führen. Wenn Sie den Linienlaser an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Gebrauch innerhalb von Gebäuden



Warnung vor Laserstrahl



Nicht in den Laser sehen

LASER
2

Laser der Klasse 2



Gleichstrom

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **KLL** - **R01**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Version

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Kreuzlinienlaser (KLL); **Version** = Serie 01 (R01)

WWS - **KLS** - **R01**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Version

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Stativ für Kreuzlinienlaser (KLL); **Version** = Serie 01 (R01)

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- Zur Projektion einer horizontalen und vertikalen Laserlinie;
- Für Nivellierarbeiten auf kurze Distanz.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die es bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für dieses Produkt bestimmt sind.
- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.
- Bedienung oder Wartung durch Personen, die mit dem Umgang des Produkts nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- a) **Kontrollieren Sie den Linienlaser vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand.** Sollten Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie einen Fachmann oder die auf der Rückseite genannte Serviceniederlassung.
- b) **Benutzen Sie niemals einen schadhafte Linienlaser.**
- c) **Benutzen Sie den Linienlaser nie in Umgebungen mit explosiven oder entflammaren Gasen.**
- d) **Gehen Sie sorgsam mit dem Linienlaser um, vermeiden Sie harte Stöße oder Schläge, lassen Sie das Gerät nicht fallen.**
- e) **Zerlegen Sie den Linienlaser nicht, um Beschädigungen oder Fehler zu vermeiden.**
- f) **Bewahren Sie den Linienlaser an einem sauberen und trockenen Ort auf.**
- g) **Bringen Sie den Linienlaser nicht in Kontakt mit Wasser, Schmutz und Staub.**
- h) **Bevor Sie den Linienlaser einer räumlichen Temperaturschwankung aussetzen, lassen Sie es ausgeschaltet auf die Zimmertemperatur anpassen.** Die mögliche Entstehung von Kondenswasser kann unter ungünstigen Umständen den Linienlaser beschädigen.

Sicherheitshinweise für den Laser

- a) **Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den Laserstrahl.** Dieser Laser erzeugt Laserstrahlung der Laserklasse 2 gemäß EN 60825-1. Dadurch können Sie Personen blenden. Beachten Sie beim arbeiten mit einem Laser der Klasse 2 die nationalen Gesetzgebungen zum anlegen eines Augenschutzes.
- b) **Ein Laser ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.** Bei missbräuchlicher Benutzung können irreparable Augenschaden auftreten.
- c) **Jede Manipulation, die zur Erhöhung der Laserleistung führt, ist untersagt.** Es wird jede Haftung für Schaden abgelehnt, die sich aus der Nichteinhaltung dieser Sicherheitshinweise ergeben.
- d) **Der Linienlaser enthält keine Serviceteile.** Aus diesem Grund öffnen Sie bitte nicht das Gehäuse, da anderenfalls ein Garantieverlust erfolgt.

Sicherheitshinweise für Batterien

- a) Entfernen Sie die Batterien, wenn der Linienlaser für längere Zeit nicht verwendet wird.
- b) Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Es besteht Explosionsgefahr.
- c) Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- d) Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt ggf. vor dem Einlegen.
- e) Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht sonst erhöhte Auslaufgefahr.
- f) Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sehen Sie dazu die Anweisungen im Kapitel „Entsorgung“.
- g) Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- h) Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.
- i) Schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- j) Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um die Batterie zu entfernen, falls diese ausgelaufen sein soll.
- k) Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und suchen Sie medizinische Hilfe auf.

Vor Verwendung

⚠️ WARNING!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 5 - 40° C.

Linienlaser und Lieferumfang prüfen

- Nehmen Sie den Linienlaser und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob der Linienlaser oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie den Linienlaser nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Batterien einsetzen / wechseln (Abb. A)

- Heben Sie die Lasche der Batteriefachabdeckung **1** an.
- Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab.
- Entnehmen Sie ggf. verbrauchte Batterien.
- Setzen Sie die beiden Typ AA Batterien **16** gem. der im Batteriefach **2** angegebenen Polariätsausrichtung ein.
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf.
- Die Lasche der Batteriefachabdeckung muss hörbar einrasten.

Adapterplatte montieren / entfernen (Abb. B)

Sie können den Linienlaser mit und ohne Stativ benutzen. Die Adapterplatte **18** ermöglicht Ihnen einen schnellen Wechsel zwischen den Ausrichtungsvarianten.

- Klappen Sie den Schraubengriff **17** auf der Rückseite der Adapterplatte aus.
- Setzen Sie die Adapterplatte mit der halbrunden Seite Richtung Laserfenster **19** schauend auf die Gewindeaufnahme **3**.
- Schrauben Sie den Schraubengriff im Uhrzeigersinn handfest ein.
- Klammen Sie den Schraubengriff wieder ein.
- Zum Entfernen der Adapterplatte gehen Sie in selber Reihenfolge vor und drehen den Schraubengriff gegen den Uhrzeigersinn ab.

Linienlaser auf Stativ montieren / entfernen (Abb. C)

- Montieren Sie die Adapterplatte **18** (siehe Kapitel "Adapterplatte montieren / entfernen").
- Lösen und Spannen Sie den Verschlusshebel **4** in der Position "FREE".
- Setzen Sie den Linienlaser in die Aufnahme am Stativkopf **6** ein.
 - Beachten Sie bei der Ausrichtung, dass der Laser vom Verschlusshebel wegschaut.
- Drücken Sie den Verschlusshebel gegen den Stativkopf in die Position "LOCK".
- Zum Entfernen des Linienlaser gehen Sie in selber Reihenfolge vor und nehmen den Linienlaser ab.

Stativ aufbauen / zusammenklappen (Abb. D & E)

HINWEIS!

Positionieren Sie das Laser-Nivelliergehäuse so flach und waagerecht wie möglich, bevor Sie den Linienlaser einschalten. Wenn der Linienlaser zu weit aus dem Lot ist, kann die automatische Nivellierung nicht stattfinden.

Das Stativ kann wahlweise am Stativhaken **11** aufgehängt werden oder auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden.

- Drücken Sie die Stativbeine **9** auseinander.
 - Achten Sie darauf, die Stativbeine bis zum spürbaren Anschlag auseinander zu ziehen.
- Drehen Sie Fixierschraube **12** im Uhrzeigersinn fest.
- Öffnen Sie die Verschlüsse des jeweiligen Stativbeins.
- Stellen Sie die Höhe der Stativbeine eines nach dem anderen ein.
- Klappen Sie die Verschlüsse **10** wieder zu.
- Zum Zusammenklappen fahren Sie die Stativbeine mit selben Vorgehen wieder ein und drehen Sie die Fixierschraube gegen den Uhrzeigersinn auf, damit die Stativbeine eingeklappt werden können.

Verwendung

⚠ VORSICHT!

Schützen Sie den Linienlaser vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.

Stativ feinjustieren (Abb. F-I)

Sie können das Stativ mit Hilfe von 3 Stellschrauben vertikal und horizontal feinjustieren:

(1a) Höhenverstellung - schnell (Abb. F):

- Lösen Sie die Justierschraube A **8** gegen den Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Teleskoparm **13** aus dem Gehäuse auf die gewünschte Höhe.
- Fixieren Sie die Justierschraube A im Uhrzeigersinn.

(1b) Höhenverstellung - fein (Abb. F):

- Kurbeln Sie die Handkurbel **14** im Uhrzeigersinn, um den Teleskoparm zu erhöhen bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu senken.

(2) Neigung auf/ab (Abb. G):

- Drehen Sie den Handgriff **7** gegen den Uhrzeigersinn auf und neigen Sie den Stativkopf **6** hinauf oder hinunter.
- Fixieren Sie die Position, indem sie den Handgriff gegen den Uhrzeigersinn wieder fest drehen.

(3) Rotation rechts/link (Abb. H):

- Lösen Sie die Justierschraube B **15** gegen den Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie den Stativkopf rechts oder links.
- Fixieren Sie die Justierschraube B im Uhrzeigersinn.

(4) Kippen horizontal (Abb. I):

- Lösen Sie die Justierschraube C **5** gegen den Uhrzeigersinn.
- Kippen Sie den Stativkopf.
- Fixieren Sie die Justierschraube C im Uhrzeigersinn.

Ein- / Ausschalten (Abb. J)

⚠️ WARNUNG!

Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl oder in das Laserfenster **3.**

⚠️ VORSICHT!

Richten Sie den Laser von sich weg, wenn Sie den Linienlaser einschalten.

Einschalten - automatische Nivellierung

- Schieben Sie die Verriegelung **20** in die Position **U**.
 - Die automatische Nivellierung beginnt. Der LED-Knopf **21** leuchtet rot und die Laserlinien blinken.
 - Die automatische Nivellierung ist abgeschlossen, wenn die Linien nicht mehr blinken und der LED-Knopf grün leuchtet.
 - Wenn die LED rot leuchtet und die Linienlaser nach ca. 10 Sekunden noch immer blinken, ist die automatische Nivellierung fehlgeschlagen.
 - Positionieren Sie den Linienlaser neu und starten Sie den Vorgang nochmals.

Ausschalten - automatische Nivellierung

- Schieben Sie die Verriegelung in die Position **0**.

Einschalten - manuelle Nivellierung

- Schieben Sie die Verriegelung in die Position **0**.
- Drücken Sie den LED-Knopf.
 - Der LED-Knopf leuchtet im Betrieb der manuellen Nivellierung durchgehend rot.

Ausschalten - manueller Nivellierung

- Drücken Sie den LED-Knopf.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

Wartung

Der Linienlaser ist weitgehend wartungsfrei. Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Wie jedes Prüfmittel muss der Linienlaser einer regelmäßigen Kontrolle unterzogen werden. Bei häufiger Benutzung empfehlen wir eine Kontrolle des Niveau mindestens zweimal jährlich. Verwenden Sie hierfür ausschließlich ein geeichtes Prüfgerät und ziehen Sie ggf. einen Fachmann zu Rate. Lassen Sie den Linienlaser ggf. neu kalibrieren.

Reinigung



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Entfernen Sie das Stativ vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Stativ montieren / entfernen")
 - Lagern Sie das Stativ und den Linienlaser separat
- Entfernen Sie die Batterien vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Batterien einsetzen / wechseln").
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung (siehe Kapitel "Reinigung").
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt sowie die Batterien bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40° C.

Transport

- Transportieren Sie das Produkt vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Kein oder schwacher Laserstrahl	Niedriger Batteriestand	Tauschen Sie die Batterie
	Linienlaser fehlerhaft	Service-Center kontaktieren
Selbstnivellierung nicht möglich	Prdoukt nicht eingeschaltet	Schalten Sie das Prdoukt, wie im Kapitel "Ein- / Ausschalten" beschrieben, ein.
Laserlinien nicht in der Waage bzw. im Lot	Prdoukt nicht eingeschaltet	Schalten Sie das Prdoukt, wie im Kapitel "Ein- / Ausschalten" beschrieben, ein.
	Freigängigkeit des Lasers im Selbstnivelliermodus behindert.	Positionieren Sie den Laser so, dass der maximale Neigungswinkel von 3° nicht überschritten wird.
Waagerechte Laserlinie teilweise unterbrochen	Glasabdeckung verunreinigt	Reinigen Sie die Glasabdeckung, wie im Kapitel "Reinigung" beschrieben

Technische Daten

Linienlaser

Modell	WWS-KLL-R01
Eingangsspannung	3 V  (2x 1,5V-LR6 (AA))
Laserfarbe	rot
Arbeitsbereich (Abstand zur Wand)	max. 10 m
Laserliniengenauigkeit	(+/-) 0,5 mm/m
Nivellierungsgenauigkeit	+/- 3°
Ausgangsleistung	< 1mW
Nivellierungsdauer	< 6 Sek.
Laser Klasse	II
Wellenlänge	635 nm
Betriebstemperatur	5 °C bis 40 °C
Luftfeuchtigkeit	max. 80% bis zu einer Temperatur von 31 °C linear abfallend bis 50% Luftfeuchtigkeit bei 40 °C

Stativ

Modell	WWS-KLS-R01
Höhenvertstellung	54-158 cm

Recycling

Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt: Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

Batterien / Akkumulatoren entsorgen



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung

zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladene Zustand ab.

Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundschaft,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung

ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.



Table of contents

Scope of delivery / parts list.....	17	Maintenance, cleaning, storage and transport.....	23
General.....	17	Maintenance	23
Read and keep the operating manual.....	17	Cleaning	23
Symbols used in this manual	17	Storage	23
Safety.....	18	Transport.....	23
Intended use.....	18	Troubleshooting.....	24
General safety instructions	19	Technical data.....	24
Safety instructions for the laser.....	19	Recycling.....	25
Safety warnings for batteries.....	20	Dispose of packaging, paper and printed matter.....	25
Before Use.....	20	Disposal of the product.....	25
Checking the line laser and scope of delivery.....	20	Disposal of batteries / rechargeable batteries.....	25
Inserting / replacing the batteries (Fig. A).....	20	Warranty	26
Mounting / removing the adapter plate (Fig. B).....	21	Conformity declaration	26
Mounting / removing the line laser on / from tripod (Fig. C)	21		
Setting up / folding the tripod (Fig. D & E).....	21		
Usage.....	21		
Fine adjustment of the tripod (Fig. F-I)	22		
Switching on / off (Fig. J).....	22		
Switching on - automatic levelling	22		
Switching off - automatic levelling	22		
Switching on - manual levelling.....	22		
Switching off - manual levelling	22		

Scope of delivery / parts list

1. Battery compartment cover
2. Battery compartment
3. Thread mount
4. Locking lever
5. Adjustment screw C
6. Tripod head
7. Handle
8. Adjustment screw A
9. Tripod legs
10. Latches
11. Tripod hook
12. Fixing screw
13. Telescopic arm
14. Crank handle
15. Adjustment screw B
16. Type AA batteries
17. Screw handle
18. Adapter plate
19. Laser window
20. Lock
21. LED button

General

Read and keep the operating manual

This operating manual is an integral part of this cross line laser with tripod (hereafter referred to only as the "line laser" or "product"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Please familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the line laser. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to follow the instructions given in this manual may result in serious injury or damage to the line laser. If you pass the line laser on to a third party, you must also hand over this operating manual. Keep this manual in a safe place for future reference.

Symbols used in this manual

The following symbols and key words will be used in this manual, on the product or the packaging.

	Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
	Signals a hazard that can cause injuries when ignored.
	Warns against possible damages.
	This symbol refers to useful information on assembly or usage.
	Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area.
	Read the operating manual.

		Use within buildings
		Laser beam warning
		Do not look into the laser
	LASER 2	Class 2 laser
		DC Current

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS
Distributor

-

KLL
Product (ENG)

-

R01
Version

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = Cross line laser (KLL); **Version** = Series 01 (R01)

WWS
Distributor

-

KLS
Product (ENG)

-

R01
Version

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = Tripod for cross line laser (KLL); **Version** = Series 01 (R01)

Safety

Intended use

The product is intended for private and DIY users only for the following purposes:

- To project a horizontal and vertical laser line;
- For short-range levelling work.

Any other use is ruled out and is considered misuse. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using the product for purposes other than the intended purpose.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Using accessories and spare parts not intended for this product.
- Repair of the product by a person other than the manufacturer or a technician.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the product.
- Operation or maintenance by those who do not know how to handle the product and/or do not understand the risks associated with it.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Do not make any modifications to the product. Any modification to the product may be dangerous and is prohibited.

General safety instructions

- a) **Ensure that the line laser is in proper condition before use.** *If in doubt, contact a specialist or the service centre listed on the back cover of this manual.*
- b) **Never use a faulty line laser.**
- c) **Never use the line laser in environments with explosive or flammable gases.**
- d) **Handle the line laser with care,** *avoid jolts or other impacts. Never drop the device.*
- e) **Do not dismantle the line laser as this can cause damage.**
- f) **Store the line laser in a clean and dry place.**
- g) **Do not expose the line laser to water, dirt or dust.**
- h) **Turn the line laser off and allow it to reach room temperature before exposing it to variations in temperature.** *The potential for condensation to form can damage the line laser in unfavourable conditions.*

Safety instructions for the laser

- a) **Never point the laser beam at people or animals, and do not look into the laser beam yourself.** *This is a class 2 laser product according to EN 60825-1. It can blind or dazzle people. When working with a class 2 laser, follow the national regulations on eye protection.*
- b) **A laser is not a toy and must be kept away from children.** *Misuse can cause irreparable eye damage.*
- c) **Any adjustment which leads to an increase of the laser power is prohibited.** *The manufacturer cannot accept any liability for damage caused by a failure to follow these safety instructions.*
- d) **The line laser does not contain any user-serviceable parts.** *Do not open the housing as this will invalidate the guarantee.*





Safety warnings for batteries

- a) Remove the batteries if the cross line laser is not being used for a long time.
- b) Never recharge non rechargeable batteries. There is a risk of explosion.
- c) Ensure that the polarity is correct when inserting.
- d) If necessary, clean the contacts of the battery and appliance before inserting the batteries.
- e) Immediately remove discharged batteries from the appliance. High risk of leakage.
- f) Batteries are not to be disposed of together with domestic waste. See the instructions in the chapter "Disposal" in this regard.
- g) Keep batteries away from children.
- h) Do not throw batteries into fire. There is a risk of explosion.
- i) Never short batteries and do not take them apart.
- j) Use protective gloves to remove the battery, if it has leaked.
- k) Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, rinse the area thoroughly with clean water and immediately consult a doctor.

Before Use

WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres. Use the product only in ambient temperatures between 5 - 40° C.

Checking the line laser and scope of delivery

- Remove the line laser and accessories from the packaging.
- Check that the delivery is complete (see section "Scope of delivery / Description of parts").
- Check whether the line laser or the accessories are damaged.
- Do not use the line laser if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre mentioned on the warranty card.

Inserting / replacing the batteries (Fig. A)

- Lift the latch of the battery compartment **1** cover.
- Remove the battery compartment cover.
- Remove the used batteries.
- Insert two type AA batteries **16** according to the polarities **2** indicated in the battery compartment.
- Replace the battery compartment cover.
 - The latch of the battery compartment cover must audibly lock into place.

Mounting / removing the adapter plate (Fig. B)

You can use the line laser with and without a tripod. The adapter plate **18** allows you to quickly change between the alignment options.

- Open the screw handle **17** on the back of the adapter plate.
- Place the adapter plate with the semicircular side **19** facing the laser window on the threaded mount **3**.
- Tighten the screw handle clockwise by hand.
- Close the screw handle again.
- To remove the adapter plate, proceed in the same order and turn the screw handle counterclockwise.

Mounting / removing the line laser on / from tripod (Fig. C)

- Mount the adapter plate **18** (see Chapter "Mounting / Removing the adapter plate")
- Loosen and clamp the locking lever **4** in the "FREE" position.
- Place the line laser in the mount on the tripod **6** head.
 - When aligning, make sure that the laser points away from the locking lever.
- Push the locking lever against the tripod head to the "LOCK" position.
- To remove the line laser, proceed in the same order and dismount the line laser.

Setting up / folding the tripod (Fig. D & E)

NOTE!

Position the laser levelling housing so that it is flat and as horizontal

as possible before switching on the line laser. Automatic leveling cannot take place if the line laser is too far out of the vertical.

The tripod can either be **11** hung on the tripod hook or placed on a flat surface.

- Push the tripod legs **9** apart.
 - Make sure to pull the tripod legs apart till they stop noticeably.
- Tighten the fixing screw **12** in clockwise direction.
- Open the latches of the respective tripod leg.
- Adjust the height of the tripod legs one by one.
- Lock the latches **10** again.
- To fold, retract the tripod legs using the same procedure and loosen the fixing screw counterclockwise so that the tripod legs can be folded.

Usage

CAUTION!

Protect the line laser from moisture and direct sunlight.



Fine adjustment of the tripod (Fig. F-I)

You can make fine adjustment to the tripod vertically and horizontally using 3 adjustment screws:

(1a) Height adjustment - fast (Fig. F):

- Loosen the adjustment screw A **8** in counter-clockwise direction.
- Pull the telescopic arm **13** out of the housing to the desired height.
- Tighten the adjustment screw A clockwise.

(1b) Height adjustment - fine (Fig. F):

- Turn the hand crank **14** clockwise to raise the telescopic arm or counterclockwise to lower it.

(2) Tilt up/down (Fig. G):

- Turn the handle **7** counter-clockwise and tilt the tripod head **6** up or down.
- Fix the position by tightening the handle counter-clockwise.

(3) Rotation right/left (Fig. H):

- Loosen the adjustment screw B **15** in counter-clockwise direction.
- Turn the tripod head to the right or left.
- Tighten the adjustment screw B clockwise.

(4) Horizontal tilting (Fig. I):

- Loosen the adjustment screw C **5** in counter-clockwise direction.
- Tilt the tripod head.
- Tighten the adjustment screw C clockwise.

Switching on / off (Fig. J)

⚠ WARNING!

Never look directly into the laser beam or into the laser window **3.**

⚠ CAUTION!

Point the laser away from you when switching the line laser on.

Switching on - automatic levelling

- Slide the lock **20** to the position.
 - Automatic levelling starts. The **21** LED button turns red and the laser lines flash.
 - Automatic levelling is complete when the lines stop flashing and the LED button turns green.
 - If the LED turns red and the line lasers are still flashing after about 10 seconds, then automatic levelling has failed.
 - Reposition the line laser and start the process again.

Switching off - automatic levelling

- Slide the lock to the position.

Switching on - manual levelling

- Slide the lock to the position.
- Press the LED button.
 - The LED button is continuously red during manual levelling.

Switching off - manual levelling

- Press the LED button.

Maintenance, cleaning, storage and transport

Maintenance

The line laser is practically maintenance-free.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

Like every test equipment, the line laser has to be checked regularly. In case of frequent use, we recommend you to

check the level at least twice a year. Use only a calibrated test instrument for this purpose and consult a technician if required. Get the line laser recalibrated if necessary.

Cleaning



Make sure that liquids do not get inside the product.

- Clean the product with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Then allow all the parts to dry completely.
- Clean the body regularly with a soft cloth.

Storage

- Remove the tripod before storage (see chapter "Mounting / removing the tripod").
 - Store the tripod and line laser separately
- Remove the batteries before storing (see chapter "Inserting / removing the batteries").
- Clean the product before storage (see chapter "Cleaning").
- Keep the product in a safe, cool, dry and well-ventilated place in its original packaging, out of the reach of children when it is not being used.
- Store the product and the batteries at an ambient temperature of 0 - 40° C.

Transport

- Use the original packaging and secure the product against shock and vibrations during transport.





Troubleshooting

Problem	Possible cause	Rectification
No laser beam or weak laser beam	Battery low	Replace the battery
	Line laser faulty	Contact the service centre
Automatic levelling not possible	Product not switched on	Switch on the product as described in the "Switching on and off" chapter.
Laser lines not level horizontally or vertically	Product not switched on	Switch on the product as described in the "Switching on and off" chapter.
	Laser's freedom of movement in automatic levelling mode impaired.	Position the laser so that the maximum inclination angle of 3° is not exceeded.
Horizontal laser line partly broken	Glass cover dirty	Clean the glass cover as described in the "Cleaning" chapter

Technical data

Line laser

Model	WWS-KLL-R01
Input voltage	3V --- (Two 1.5V-LR6 (AA))
Laser colour	red
Working range (Distance to wall)	max. 10 m
Laser line accuracy	(+/-) 0.5 mm/m
Levelling precision	+/-3°
Output power:	< 1mW
Levelling duration	< 6 sec.
Laser class:	II
Wavelength	635 nm
Operating temperature	5°C to 40°C
Air humidity	max. 80% up to a temperature of 31 °C linearly decreasing up to 50% humidity at 40 °C

Tripod

Model	WWS-KLS-R01
Height adjustment	54-158 cm

Recycling

Dispose of packaging, paper and printed matter



Dispose of the packaging, paper and printed matter according to the type of material and according to any local regulations.

Disposal of the product



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you should not dispose of this appliance with normal household waste at the end of its service life, but have to take it to specially equipped collection points, recycling centres or waste disposal companies. The disposal is free of cost for you. Protect the environment and dispose of it properly.

The following applies to the German market:

When purchasing a new appliance, you have the right to return the old appliance to your dealer. Dealers of electrical and electronic appliances with a sales area of at least 400 square metres and food retailers with a sales area of at least 800 square metres who regularly sell electrical and electronic appliances are obliged to take back old appliances free of charge, even if you do not purchase a new appliance, if the dimension of the old appliance does not exceed 25 cm. The importer offers you return options directly in the shops and markets. Please also contact your dealer for information on local return options.

If your old appliance contains personal data, you are responsible for deleting it before returning it.

If this is possible without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old appliance for disposal and separate them for collection.

If the batteries are permanently installed, indicate when disposing the appliance that it contains a battery.

Contact your local municipality or city administration if you are looking for other ways to dispose of old appliances.



Disposal of batteries / rechargeable batteries



Batteries / rechargeable batteries should not be disposed of together with domestic waste. Users are legally obliged to hand over batteries and rechargeable batteries separately to a

collection center.

Batteries and rechargeable batteries can be handed over free of charge to a collection center in your community / district or to a retailer so that they can be disposed of in an eco-friendly manner and valuable raw materials can be recycled. In case of improper disposal, toxic substances can be released into the environment, which have an harmful effect on humans, animals and plants.

Batteries and rechargeable batteries included in electrical devices have to be disposed of separately if possible. Dispose of batteries and rechargeable batteries only after they are discharged.

Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

If batteries and rechargeable batteries contain lithium, stick tape to the terminals before disposal to avoid an external short circuit. A short circuit may result in a fire or an explosion.



Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This device comes with a **3 year** warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or fabrication defect occur in this product within **3 years** from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the **3 year** period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The device has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery. The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear or for the damage to fragile parts, e.g switch,

batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

- Please be ready with the sales receipt and the product number as proof of purchase for all queries.
- You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your operating instructions (below left) or as sticker on the back or lower side.
- If functional or other defects occur, first call or email the following service department.
- You can then send a product recorded as defective postage free along with the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

This and many other manuals, product videos and software can be downloaded at **www.walteronline.com/service**

Conformity declaration

The CE declaration of conformity is available from the manufacturer.



Sommaire

Livraison / description des pièces 29

Généralités..... 29

Notice d'utilisation à lire et à conserver..... 29

Explication des symboles..... 29

Sécurité..... 30

Utilisation conforme à la finalité..... 30

Consignes générales de sécurité..... 31

Consignes de sécurité pour le laser..... 31

Consignes de sécurité pour piles..... 32

Avant l'utilisation..... 32

Vérifier le laser à ligne et la livraison 32

Mise en place / remplacement des piles
(Fig. A)..... 32

Montage / retrait de la plaque
d'adaptation (Fig. B)..... 33

Monter / enlever le laser à lignes sur le
trépied (Fig. C)..... 33

Démonter / replier le trépied (Fig. D & E).... 33

Utilisation..... 33

Réglage précis du trépied (fig. F-I) 34

Mise en marche / arrêt (fig. J) 34

Mise en marche - mise à niveau
automatique 34

Mise à l'arrêt - mise à niveau automatique 34

Mise en marche - mise à niveau manuelle... 35

Mise à l'arrêt - mise à niveau manuelle 35

Maintenance, nettoyage, stockage et transport..... 35

Entretien 35

Nettoyage 35

Stockage..... 35

Transport..... 35

Dépannage..... 36

Caractéristiques techniques..... 36

Recyclage..... 37

Éliminer les emballages, le papier et les
imprimés 37

Élimination du produit..... 37

Éliminer les piles / accus..... 37

Garantie 38

Déclaration de conformité..... 39

Livraison / description des pièces

1. Couvercle du compartiment à pile
2. Compartiment pour piles
3. Raccord fileté
4. Levier de fermeture
5. Vis d'ajustage C
6. Tête de trépied
7. Poignée
8. Vis d'ajustage A
9. Pieds du trépied
10. Bouchons
11. Crochet du trépied
12. Vis de fixation
13. Bras télescopique
14. Manivelle
15. Vis d'ajustage B
16. Piles type AA
17. Poignée à vis
18. Plaque d'adaptation
19. Fenêtre du laser
20. Verrouillage
21. Bouton LED

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie du laser à lignes croisées avec trépied (par la suite désigné uniquement que par « Laser à lignes » ou « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser le laser à ligne. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager le laser à ligne. Si vous donnez le laser à ligne à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.



Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur le produit ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE !

Risque de dommages matériels.



Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.



Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.



Lisez la notice.



Utilisation à l'intérieur des bâtiments



Attention, rayonnement laser



Ne pas regarder dans le laser

LASER
2

Laser de classe 2



Courant continu

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS
Distributeur

-

KLL
Produit (GER)

-

R01
Version

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = Laser à lignes croisées (KLL) ; **Version** = Série 01 (R01)

WWS
Distributeur

-

KLS
Produit (GER)

-

R01
Version

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = Trépied pour laser à lignes croisées (KLL) ; **Version** = Série 01 (R01)

Sécurité

Utilisation conforme à la finalité

Ce palan à câble est exclusivement conçu pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- Pour la projection d'une ligne laser horizontale et verticale ;
- Pour les travaux de mise à niveau à courte distance.

Toute autre utilisation est expressément exclue et est considérée comme une utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés à ce produit.
- Réparation du produit par une autre personne que le fabricant ou un ouvrier qualifié.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.
- Utilisation ou maintenance du produit par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la scie. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Consignes générales de sécurité

- a) **Contrôlez que le laser à ligne est en parfait état avant chaque utilisation.** *En cas de doute, contactez un spécialiste ou le point de service indiqué au verso.*
- b) **N'utilisez jamais un laser à ligne endommagé.**
- c) **N'utilisez pas le laser à ligne dans des environnements à gaz explosibles ou inflammables.**
- d) **Manipulez le laser à ligne avec précaution, évitez les chocs ou les coups brusques, ne faites pas tomber l'appareil.**
- e) **Ne démontez pas le laser à ligne afin d'éviter tout dommage ou erreur.**
- f) **Conservez le laser à ligne dans un endroit sec et propre.**
- g) **Ne mettez pas le laser à ligne en contact avec de l'eau, de la saleté et de la poussière.**
- h) **Avant d'exposer le laser à ligne à des variations de température ambiante, laissez-le s'adapter à la température de la pièce en mode arrêt.** *La formation éventuelle de condensation peut, dans certaines conditions, endommager le laser à ligne.*

Consignes de sécurité pour le laser

- a) **Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez pas dans le faisceau laser.** *Le laser génère un faisceau de classe 2, conformément à DIN EN 60825-1. Vous pouvez donc éblouir les personnes. Lorsque vous travaillez avec un laser de classe 2, respectez la législation nationale en matière de protection des yeux.*
- b) **Un laser n'est pas un jouet et n'a rien à faire entre les mains d'enfants.** *Toute utilisation abusive peut provoquer des lésions oculaires irréremédiables.*
- c) **Toute manipulation visant à augmenter la puissance du laser est interdite.** *Nous n'assumons aucune responsabilité découlant du non-respect des présentes consignes de sécurité.*
- d) **Le laser ne contient aucune pièce de service.** *Son boîtier n'a, par conséquent aucune raison d'être ouvert, sinon la garantie sera annulée.*



Consignes de sécurité pour piles

- a) Enlevez les piles quand le laser à lignes croisées n'est pas utilisé pendant un certain temps.
- b) Ne rechargez jamais des piles non-rechargeables. Il y a risque d'explosion.
- c) En plaçant les piles, respectez la polarité correcte.
- d) Si nécessaire, nettoyez les contacts de la pile et de l'appareil avant de les insérer.
- e) Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil. Il y a sinon un risque accru de fuite.
- f) Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Voir pour cela les instructions du chapitre « Élimination ».
- g) Maintenez les piles hors de la portée des enfants.
- h) Ne jetez pas les piles au feu. Il y a risque d'explosion.
- i) Ne court-circuitez pas et ne démontez pas les piles.
- j) Utilisez des gants de protection pour retirer la pile si elle a fui.
- k) Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la pile, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

Avant l'utilisation

AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 5 - 40° C.

Vérifier le laser à ligne et la livraison

- Retirez le laser à ligne et les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Volume de livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que le laser à ligne ou les accessoires ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas le laser à ligne. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Mise en place / remplacement des piles (Fig. A)

- Soulevez la languette du couvercle du compartiment à **1** piles.
- Retirez le couvercle du compartiment à pile.
- Retirez les piles usagées.
- Insérez les deux piles AA **16** en respectant l'orientation des polarités indiquée dans le compartiment à piles **2**.
- Remettez le couvercle du compartiment à pile en place.
 - La languette du couvercle du compartiment à piles doit s'enclencher de manière audible.

Montage / retrait de la plaque d'adaptation (Fig. B)

Vous pouvez utiliser le laser à lignes croisées avec et sans trépied. La plaque d'adaptation **18** vous permet un changement rapide entre les variantes d'alignement.

- Dépliez la poignée à vis **17** à l'arrière de la plaque d'adaptation.
- Placez la plaque d'adaptation, le côté semi-circulaire tourné vers la fenêtre laser **19** sur le raccord fileté **3**.
- Vissez la poignée à vis à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Resserrez la poignée à vis.
- Pour retirer la plaque d'adaptation, procédez dans le même ordre et dévissez la poignée de la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Monter / enlever le laser à lignes sur le trépied (Fig. C)

- Montez la plaque d'adaptation **18** (voir chapitre "Monter / démonter la plaque d'adaptation").
- Desserrez et tendez le levier de fermeture **4** en position « FREE ».
- Placez le laser à ligne sur la réception de la tête du trépied **6**.
 - Lors de l'alignement, veillez à ce que le laser soit éloigné du levier de fermeture.
- Poussez le levier de fermeture contre la tête du trépied en position « LOCK ».
- Pour retirer le laser à ligne, procédez dans le même ordre et retirez le laser à ligne.

Démonter / replier le trépied (Fig. D & E)

REMARQUE !

Positionnez le boîtier de mise à niveau du laser aussi à plat et horizontalement

que possible avant de mettre le laser à ligne sous tension. Si le laser à ligne est trop éloigné du niveau, la mise à niveau automatique ne peut pas avoir lieu.

Vous pouvez choisir de suspendre le trépied au crochet du trépied **11** ou de le poser sur une surface plane.

- Écartez les pieds du trépied **9**.
 - Veillez à écarter les pieds du trépied jusqu'à la butée perceptible.
- Serrez la vis de fixation **12** dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Ouvrez les fermetures de chaque pied de trépied.
- Réglez la hauteur des pieds du trépied un par un.
- Repliez les fermetures **10**.
- Pour replier les pieds du trépied, suivez la même procédure et dévissez la vis de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de pouvoir replier les pieds du trépied.

Utilisation

⚠ ATTENTION !

Protégez votre laser à ligne de l'humidité et du rayonnement direct du soleil.



Réglage précis du trépied (fig. F-I)

Vous pouvez régler précisément le trépied verticalement et horizontalement à l'aide de 3 vis de réglage :

(1a) Réglage de hauteur - rapide (fig. F) :

- Desserrez la vis de réglage A **8** en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Tirez le bras télescopique **13** hors du boîtier jusqu'à la hauteur souhaitée.
- Fixez la vis de réglage A en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

(1b) Réglage de hauteur - fin (fig. F) :

- Tournez la manivelle **14** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur du bras télescopique ou dans le sens inverse pour l'abaisser.

(2) Inclinaison haut/bas (fig. G) :

- Tournez la poignée **7** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir et inclinez la tête du trépied **6** vers le haut ou vers le bas.
- Fixez la position en tournant à nouveau fermement la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

(3) Rotation droite / gauche (Fig. H) :

- Desserrez la vis de réglage B **15** en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Tournez la tête du trépied vers la droite ou vers la gauche.
- Fixez la vis de réglage B en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

(4) Basculement horizontal (Fig. I) :

- Desserrez la vis de réglage C **5** en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Basculez la tête du trépied.
- Fixez la vis de réglage C en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mise en marche / arrêt (fig. J)

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne regardez jamais directement le faisceau laser ou la fenêtre du laser

3.

⚠ ATTENTION !

Dirigez le laser loin de vous quand vous allumez le laser à ligne.

Mise en marche - mise à niveau automatique

- Faites glisser le verrouillage **20** en position **0**.
 - La mise à niveau automatique commence. Le bouton LED **21** s'allume en rouge et les lignes laser clignotent.
 - La mise à niveau automatique est terminée lorsque les lignes ne clignotent plus et que le bouton LED est vert.
 - Si la LED est rouge et que les lasers à ligne continuent de clignoter après environ 10 secondes, la mise à niveau automatique a échoué.
 - Repositionnez le laser à ligne et recommencez la procédure.

Mise à l'arrêt - mise à niveau automatique

- Faites glisser le verrouillage en position **0**.

Mise en marche - mise à niveau manuelle

- Faites glisser le verrouillage en position .
- Appuyez le bouton LED.
 - Le bouton LED s'allume en rouge fixe pendant le fonctionnement de la mise à niveau manuelle.

Mise à l'arrêt - mise à niveau manuelle

- Appuyez le bouton LED.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

Entretien

Le laser à ligne est en grande partie exempt de maintenance.

Utilisez uniquement des pièces de rechange/ accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad-hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Comme tout équipement de test, le laser à ligne doit être soumis à des contrôles réguliers. En cas d'utilisation fréquente, nous recommandons de

contrôler le niveau au moins deux fois par an. Utilisez uniquement un appareil de contrôle calibré à cet effet et consultez un spécialiste si nécessaire. Faites re-calibrer le laser à ligne si nécessaire.

Nettoyage

 **ATTENTION !**

Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas à l'intérieur du produit.

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Stockage

- Retirez le trépied avant chaque stockage (voir chapitre « Monter / enlever le trépied »)
 - Stockez le trépied et le laser à ligne séparément
- Retirez les piles avant chaque stockage (voir le chapitre "Mise en place / remplacement des piles").
- Nettoyez le produit avant de l'entreposer (voir le chapitre « Nettoyage »).
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants, dans l'emballage d'origine.
- Stockez le produit ainsi que les piles à une température ambiante de 0 - 40° C.

Transport

- Transporter le produit à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.

Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
Pas de rayon laser ou rayon faible	Niveau de pile faible	Remplacez la pile
	Ligne laser manquante	Contactez le centre de service
Auto-mise à niveau impossible	Produit pas en marche	Mettez le produit en marche comme décrit dans le chapitre « Mise en marche / arrêt ».
Lignes laser pas de niveau ou pas d'aplomb	Produit pas activé	Mettez le produit en marche comme décrit dans le chapitre « Mise en marche / arrêt ».
	Le pivotement du laser en mode de mise à niveau automatique est entravé.	Positionnez le laser de manière à ce que l'angle d'inclinaison maximal de 3° ne soit pas dépassé.
Ligne laser de niveau partiellement interrompue	Couvercle en verre contaminé	Nettoyez le couvercle en verre comme décrit dans le chapitre « Nettoyage »

Caractéristiques techniques

Laser à ligne

Modèle	WWS-KLL-R01
Tension d'entrée	3 V $\equiv$ (2x 1,5V-LR6 (AA))
Couleur du laser	rouge
Plage de travail (écart par rapport au mur)	max. 10 m
Précision de la ligne laser	(+/-) 0,5 mm/m
Exactitude de la mise à niveau	+/- 3°
Puissance de sortie	< 1mW
Durée de la mise à niveau	< 6 sec.
Catégorie laser	II
Longueur d'ondes	635 nm
Température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Humidité de l'air	max. 80% jusqu'à une température de 31 °C décroissant linéairement jusqu'à 50% d'humidité à 40 °C

Trépied

Modèle	WWS-KLS-R01
Réglage en hauteur	54-158 cm

Recyclage

Éliminer les emballages, le papier et les imprimés



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés en respectant le type de matériau et les réglementations locales en vigueur dans votre région.

Élimination du produit



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand : Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre

revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise.

Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Pour les piles fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une pile.

Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.

Éliminer les piles / accus



Les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus d'apporter les piles et les accumulateurs à la collecte séparée.

Les piles et les accumulateurs rechargeables peuvent être déposés gratuitement dans un point de collecte de votre municipalité/district ou dans les magasins afin d'être éliminés de manière écologique et de récupérer des matières premières précieuses. Une élimination inadéquate peut entraîner le rejet de substances toxiques dans l'environnement, ce qui peut avoir des effets néfastes sur les humains, les animaux et les plantes.

Les piles et les accumulateurs rechargeables contenus dans les appareils électriques doivent être éliminés séparément de ces derniers dans la mesure du possible. Ne jetez les piles et les accumulateurs rechargeables que lorsqu'ils sont déchargés.

Si possible, utilisez des piles rechargeables plutôt que des piles jetables.

Pour les piles et les accumulateurs rechargeables contenant du lithium, fixez les bornes avec du ruban adhésif avant de les mettre au rebut afin d'éviter un court-circuit externe. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion.



Garantie

Garantie de la société Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts du produit, des droits légaux vous sont conférés vis-à-vis du vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités en raison de notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat. Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, gratuitement le produit. Cette garantie implique que l'appareil défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date à laquelle il s'est produit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un produit neuf. Une nouvelle période de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballeage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué soigneusement conformément aux directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre

pas les parties du produit soumis à une usure normale et par conséquent aux pièces pouvant être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des pièces fragiles, par ex. commutateur, accumulateurs ou fabriquées en verre.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les instructions indiquées dans la notice d'utilisation. Les manipulations et usages déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer SVP aux instructions ci-après :

- veuillez avoir le reçu et la référence de l'article à portée de main comme preuve d'achat pour toutes les demandes.
- La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.
- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par e-mail le service après-vente indiqué ci-dessous.
- Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant la panne et quand celle-ci est survenue, sans frais de port à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Vous pouvez télécharger sur le site www.walteronline.com/service la présente notice d'utilisation ainsi que de nombreuses autres, vous y trouverez aussi des vidéos des produits et des logiciels.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité UE peut être
demandée auprès du fabricant.



Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	41	Údržba, čištění, skladování a transport	47
Všeobecné informace	41	Údržba	47
Přečtěte si návod k obsluze a uschovejte je	41	Čištění	47
Legenda k použitým symbolům	41	Skladování	47
Bezpečnost	42	Přeprava	47
Použití v souladu s určením	42	Odstranění poruchy	48
Všeobecná bezpečnostní upozornění	43	Technické údaje	48
Bezpečnostní upozornění pro laser	43	Recyklace	49
Bezpečnostní upozornění k bateriím	44	Likvidace obalů, papíru a tiskovin	49
Před použitím	44	Likvidace produktu	49
Kontrola liniového laseru a rozsahu dodávky	44	Likvidace baterií / akumulátorů	49
Vložení / výměna baterie (obr. A)	44	Záruka	50
Namontování / výměna adaptační desky (obr. B)	45	Prohlášení o shodě	50
Montáž liniového laseru na stativ / odstranění (obr. C)	45		
Instalace / sklopení stativu (obr. D & E) ...	45		
Použití	45		
Přesné nastavení stativu (obr. F-I)	46		
Zapnutí a vypnutí (obr. J)	46		
Zapnutí - automatická nivelace	46		
Vypnutí - automatická nivelace	46		
Zapnutí - ruční nivelace	46		
Vypnutí - ruční nivelace	46		

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Kryt přihrádky baterií
2. Přihrádka baterií
3. Závítový úchyt
4. Uzavírací páčka
5. Seřizovací šroub C
6. Hlava stativu
7. Rukojeť
8. Seřizovací šroub A
9. Nohy stativu
10. Uzávěry
11. Háky stativu
12. Fixační šroub
13. Teleskopické rameno
14. Ruční klika
15. Seřizovací šroub B
16. Baterie typ AA
17. Šroubovací rukojeť
18. Adaptační deska
19. Okénko laseru
20. Uzávěr
21. Tlačítko LED

Všeobecné informace

Přečtěte si návod k obsluze a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k tomuto křížovému liniovému laseru (dále nazývanému jen "laser" nebo "produkt"). Obsahuje důležité informace k bezpečnosti, používání a ošetření. Před použitím laseru si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození laseru. Pokud laser předáte třetímu, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Uložte tento návod k použití na bezpečném místě pro pozdější použití.



Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na jeho obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

POZOR!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol označuje další užitečné informace pro sestavení nebo použití.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru.



Přečtěte si návod k obsluze.



Použití uvnitř budov



Výstraha před laserovým zářením



Nedívejte se do laseru

LASER
2

Laser třídy 2



Stejnoseměrný proud

Označení modelu je kombinací z písmen a číslic:

WWS

Distributor

-

KLL

Produkt (GER)

-

R01

Verze

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Výrobek (GER)** = Křížový liniový laser (KLL); **Verze** = Série 01 (R01)

WWS

Distributor

-

KLS

Produkt (GER)

-

R01

Verze

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Výrobek (GER)** = Stativ pro křížový liniový laser (KLL); **Verze** = Série 01 (R01)

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Produkt je určen výlučně pro soukromé použití v hobby a kutilské oblasti pro následující účely:

- Pro projekci horizontální a vertikální laserové linie;
- Pro nivelační práce na krátkou vzdálenost.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením.

Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití výrobku pro jiné účely, než pro které je určen.
- nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- použití příslušenství a náhradních dílů, které pro tento výrobek nejsou určeny.
- oprava výrobku jinou stranou než výrobcem nebo odborným pracovníkem.
- komerční, řemeslné nebo průmyslové použití výrobku.
- obsluha nebo údržba osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s obsluhou výrobku a/ nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Dodržujte platná místní nebo národní ustanovení pro použití tohoto výrobku. Na výrobku neprovádějte nikdy žádné úpravy. Každá úprava výrobku může být nebezpečná a je zakázána.

Všeobecná bezpečnostní upozornění

- a) **Před každým použitím zkontrolujte výrobek z hlediska bezvadného stavu.** *V případě pochybností kontaktujte prosím odborníka nebo servisní středisko uvedené na zadní straně.*
- b) **Vadný liniový laser nikdy nepoužívejte.**
- c) **Liniový laser nepoužívejte v prostředí s explozivními nebo vznětlivými plyny.**
- d) **S liniovým laserem zacházejte opatrně, zabraňte tvrdým nárazům nebo úderům, nenechte přístroj spadnout.**
- e) **Liniový laser nerozebírejte, zabráníte tak jeho poškození nebo závadám.**
- f) **Liniový laser uchovávejte na čistém a suchém místě.**
- g) **Zabraňte kontaktu liniového laseru s vodou, nečistotou a prachem.**
- h) **Předtím, než liniový laser vystavíte prostorovému kolísání okolní teploty, nechte jej vypnutý přizpůsobit se teplotě místnosti.** *Eventuální tvorba kondenzační vody může za nepříznivých okolností liniový laser poškodit.*

Bezpečnostní upozornění pro laser

- a) **Nemiřte laserovým paprskem na osoby nebo zvířata a nedívejte se sami do paprsku.** *Tento laser produkuje laserové záření třídy 2 dle DIN EN 60825-1. Můžete jím oslepit osoby.*
Při práci s laserem třídy 2 dodržujte národní legislativu, týkající se používání ochrany očí.
- b) **Laser není hračka a nepatří do rukou dětí.** *Při nesprávném používání může dojít k nevratnému poškození očí.*
- c) **Jakákoli manipulace, jejímž účelem by bylo zvýšení výkonu laseru, je zakázána.** *Za škody způsobené nedodržením těchto bezpečnostních pokynů je vyloučeno jakékoliv ručení.*
- d) **Laser neobsahuje žádné servisní součásti.** *Proto neotvírejte kryt, jinak dojde k zániku záruky.*



Bezpečnostní upozornění k bateriím

- a) Pokud se laser nebude delší dobu používat, vyjměte baterie.
- b) Baterie nikdy znovu nenabíjejte. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- c) Při vkládání baterie dejte pozor na správnou polaritu.
- d) Před vložením event. očistěte kontakty baterie a přístroje.
- e) Vybitou baterii z přístroje bez odkladu odstraňte. Hrozí jinak zvýšené nebezpečí jejich vytečení.
- f) Baterie se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. K tomu viz instrukce v kapitole „Likvidace“.
- g) Baterie uschovejte mimo dosah dětí.
- h) Baterie nikdy neházejte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- i) Baterie nezkratujte a nerozebírejte je.
- j) Pokud odstraňujete vyteklé baterie, použijte ochranné rukavice.
- k) Zabraňte kontaktu kapaliny s pokožkou, očima a sliznicí. Při kontaktu s kyselinou z baterií opláchněte zasažené místo větším množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

Před použitím

VÝSTRAHA!

Laser nepoužívejte ve výbušném prostředí. Laser používejte pouze při okolních teplotách mezi 5 - 40 °C.

Kontrola liniového laseru a rozsahu dodávky

- Liniový laser a příslušenství vyjměte z obalu
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola "Rozsah dodávky / Seznam dílů")
- Zkontrolujte, zda není liniový laser nebo příslušenství poškozené.
- Při poškození nebo chybějících dílech liniový laser nepoužívejte. Obratě se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Vložení / výměna baterie (obr. A)

- Zvedněte patku krytu přihrádky baterií **1**.
- Sejměte kryt přihrádky baterií.
- Odstraňte eventuálně použité baterie.
- Vložte obě baterie typ AA **16** v souladu s označením polarit v přihrádce baterií **2**.
- Nasaďte kryt přihrádky baterií opět zpět.
 - Patka krytu přihrádky baterií musí slyšitelně zaskočit.

Namontování / výměna adaptační desky (obr. B)

Liniový laser můžete používat se stativem nebo bez stativu. Adaptační deska **18** umožňuje rychlé přepínání mezi variantami zaměření.

- Vyklopte šroubovou rukojeť **17** na zadní straně adaptační desky.
- Umístěte adaptační desku půlkruhovou stranou směrem k okénku laseru **19** na závitový úchyt **3**.
- Zašroubujte šroubovou rukojeť pevně rukou ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Upevněte znovu šroubovou rukojeť.
- Pro odstranění adaptační desky postupujte ve stejném pořadí a vyšroubujte šroubovou rukojeť proti směru otáčení hodinových ručiček.

Montáž liniového laseru na stativ / odstranění (obr. C)

- Namontujte adaptační desku **18** (viz kapitola "Montáž / odstranění adaptační desky").
- Povolte a upněte uzavírací páčku **4** v poloze "FREE".
- Nasadte liniový laser do uchycení na hlavě stativu **6**.
 - Při zaměření dbejte na to, aby laser směřoval směrem od uzavírací páčky.
- Zatlačte uzavírací páčku proti hlavě stativu do polohy "LOCK".
- Pro odstranění liniového laseru postupujte ve stejném pořadí a sejměte liniový laser.

Instalace / sklopení stativu (obr. D & E)

UPOZORNĚNÍ!

Před zapnutím liniového laseru, umístěte nivelační těleso laseru pokud možno co nejvíc naplocho a vodorovně. Pokud je liniový laser příliš mimo svislici, nelze provést automatické vyrovnání.

Stativ lze zavěsit za hák stativu **11** nebo umístit na rovnou plochu.

- Rozložte nohy stativu **9**.
 - Dejte pozor, aby při roztažení nohou stativu došlo k citelnému zaskočení.
- Utáhněte fixační šroub **12** pevně ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Otevřete uzávěry příslušné nohy stativu.
- Nastavte postupně výšku noh stativu.
- Zaklapněte opět uzávěry **10** zpět.
- Chcete-li stativ složit, zasuňte nohy stativu stejným postupem a otočte upevňovacím šroubem proti směru otáčení hodinových ručiček, aby se nohy stativu mohly složit.

Použití

⚠ POZOR!

Liniový laser chraňte před vlivem vlhkosti a přímým slunečním ozářením.

Přesné nastavení stativu (obr. F-I)

Pomocí 3 seřizovacích šroubů můžete stativ přesně nastavit ve vertikálním i horizontálním směru:

(1a) Rychlé výškové nastavení (obr. F):

- Povolte seřizovací šroub A **8** otáčením proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Vytáhněte teleskopické rameno **13** z krytu na požadovanou výšku.
- Utáhněte seřizovací šroub A otáčením ve směru otáčení hodinových ručiček.

(1a) Přesné výškové nastavení (obr. F):

- Otáčejte ruční klikou **14** ve směru otáčení hodinových ručiček pro zvýšení teleskopického ramene popř. proti směru otáčení hodinových ručiček pro jeho snížení.

(2) Naklopení nahoru/dolů (obr. G):

- Otočte rukojeť **7** proti směru otáčení hodinových ručiček a nakloňte hlavu stativu **6** nahoru nebo dolů.
- Zafixujte polohu pevným utažením rukojeti proti směru otáčení hodinových ručiček.

(3) Otáčení doprava/doleva (obr. H):

- Povolte stavěcí šroub B **15** otáčením proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Otočte hlavu stativu doprava nebo doleva.
- Utáhněte seřizovací šroub B otáčením ve směru otáčení hodinových ručiček.

(4) Vodorovné naklopení (obr. I):

- Povolte stavěcí šroub C **5** otáčením proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Naklopte hlavu stativu.
- Utáhněte seřizovací šroub C otáčením ve směru otáčení hodinových ručiček.

Zapnutí a vypnutí (obr. J)

⚠ VÝSTRAHA!

Nedívejte se nikdy přímo do paprsku laseru nebo do okénka laseru **3.**

⚠ POZOR!

Při zapínání liniového laseru namiřte laser směrem od sebe.

Zapnutí - automatická nivelace

- Posuňte uzávěr **20** do polohy .
 - Začíná automatická nivelace. Tlačítko LED **21** svítí červeně a laserové linie blikají.
 - Automatická nivelace je ukončena, jakmile linie přestanou blikat a tlačítko LED svítí zeleně.
 - Pokud tlačítko LED svítí červeně a laserové linie po cca 10 sec. stále blikají, automatická nivelace se nezdařila.
 - Umístěte liniový laser znovu a spusťte postup ještě jednou.

Vypnutí - automatická nivelace

- Posuňte uzávěr do polohy .

Zapnutí - ruční nivelace

- Posuňte uzávěr do polohy .
- Stiskněte tlačítko LED.
 - Tlačítko LED svítí během provozu ruční nivelace nepřetržitě červeně.

Vypnutí - ruční nivelace

- Stiskněte tlačítko LED.

Údržba, čištění, skladování a transport

Údržba

Liniový laser nevyžaduje v zásadě žádnou údržbu.

Používejte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

Opravy smí provádět pouze odborníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Jako každý zkušební prostředek musí být liniový laser podroben pravidelné kontrole. Při častějším používání doporučujeme

kontrolu úrovně minimálně dvakrát ročně. Používejte proto výlučně cejchovaný liniový laser a eventuálně proveďte konzultaci s odborníkem. Liniový laser nechte eventuálně znovu zkalibrovat.

Čištění



Dejte pozor na to, aby se do výrobku nedostaly žádné kapaliny.

- Výrobek čistěte vlhkou utěrkou. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/ nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Potom nechte všechny díly kompletně uschnout.
- Pouzdro pravidelně čistěte měkkým hadrem.

Skladování

- Před každým uložením odstraňte stativ (viz kapitola "Montáž / odstranění stativu")
 - Stativ a liniový laser skladujte odděleně
- Před každým uložením odstraňte baterie (viz kapitola "Vložení / výměna baterií").
- Před uložením laser očistěte (viz kapitola „Čištění“).
- Pokud laser nepoužíváte, uložte jej na bezpečném, chladném, suchém a dobře větraném místě, v originálním obalu, mimo dosah dětí.
- Liniový laser a baterie skladujte při okolní teplotě mezi 0 - 40 °C.

Přeprava

- Laser přepravujte chráněný před nárazy a vibracemi a vždy v jeho původním obalu.



Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Žádný nebo slabý laserový paprsek	Nízký stav baterií	Vyměňte baterie
	Liniový laser vadný	Kontaktujte servisní centrum
Samonivelace není možná	Laser není zapnutý	Zapněte laser dle popisu v kapitole „Zapnutí a vypnutí“.
Laserové linie nejsou vodorovné nebo kolmé.	Laser není zapnutý	Zapněte laser dle popisu v kapitole „Zapnutí a vypnutí“.
	Volný pohyb laseru v režimu samonivelace je znemožněn.	Laser umístěte tak, aby nebyl překročen maximální úhel náklonu 3°.
Vodorovná laserová linie zčásti přerušena	Znečištěný skleněný kryt	Vyčistěte skleněný kryt dle popisu v kapitole „Čištění“

Technické údaje

Liniový laser

Model	WWS- KLL-R01
Vstupní napětí	3 V --- (2x 1,5V-LR6 (AA))
Barva laseru	Červená
Pracovní rozsah (vzdálenost od stěny)	max. 10 m
Přesnost laserové linie	(+/-) 0,5 mm/m
Přesnost nivelace	+/- 3°
Výstupní výkon	< 1mW
Doba nivelace	< 6 sec.
Třída laseru	II
Vlnová délka	635 nm
Provozní teplota	5 °C až 40 °C
Vlhkost vzduchu	max. 80 % do teploty 31 °C s lineárním poklesem na 50 % vlhkosti při 40 °C.

Stativ

Model	WWS-KLS-R01
Výškové nastavení	54-158 cm

Recyklace

Likvidace obalů, papíru a tiskovin



Obaly, papír a tiskoviny zlikvidujte v souladu s typem materiálu, jakož i místními předpisy, platnými ve Vaší oblasti.

Likvidace produktu



Vedle uvedený symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento spotřebič po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se likvidací odpadu. Tato likvidaci je pro Vás bezplatná. Provedte řádnou likvidaci a chráňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

Při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických zařízení s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni bezplatně odebrat staré zařízení i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech. Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce.

Pokud vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením.

Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do

tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci přístroje, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.

Likvidace baterií / akumulátorů



Baterie a akumulátory se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdávat baterie a akumulátory do tříděného sběru.

Baterie a akumulátory můžete bezplatně odevzdat na sběrném místě ve vaší obci/okrese nebo v obchodech, aby je bylo možno ekologicky zlikvidovat a získat cenné suroviny. V případě nesprávné likvidace se mohou toxické složky uvolnit do životního prostředí a způsobit zdravotně nepříznivé účinky na lidi, zvířata a rostliny.

Baterie a dobíjecí baterie obsažené v elektrických spotřebičích musí být pokud možno likvidovány odděleně od nich. Baterie a dobíjecí baterie odevzdejte pouze tehdy, když jsou vybité.

Pokud je to možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových.

U baterií obsahujících lithium a dobíjecích baterií před likvidací přelepte svorky, abyste zabránili vnějšímu zkratu. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.



Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uschovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi. Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během 3 lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí svědomitě kontrolován. Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nenevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné

použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterých je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Výrobek je vhodný pouze pro domácí kutily a není určen pro komerční použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování Vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.
- Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu Vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.
- Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem následně uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

Na adrese www.walteronline.com/serice si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších, videa výrobků a software.

Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě lze vyžádat u výrobce.

Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavni delov.....	52	Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport.....	58
Splošno.....	52	Vzdrževanje.....	58
Preberite navodila za uporabo in jih shranite	52	Čiščenje.....	58
Razlaga znakov	52	Shranjevanje.....	58
Varnost	53	Transport.....	58
Predvidena uporaba	53	Odpravljanje napak.....	59
Splošna varnostna navodila.....	54	Tehnični podatki.....	59
Varnostna opozorila za laser.....	54	Reciklaža.....	60
Varnostna navodila za baterije.....	55	Odstranjevanje embalaže, papirja in tiskarskih izdelkov med odpadke.....	60
Pred uporabo.....	55	Odstranjevanje izdelka med odpadke.....	60
Preverjanje linijskega laserja in obsega dobave	55	Odstranjevanje baterij / akumulatorjev med odpadke	60
Vstavljanje / zamenjava baterij (sl. A).....	55	Garancija.....	61
Montaža / odstranitev adapterske plošče (sl. B)	56	Izjava o skladnosti	61
Montaža / odstranitev na stativ in z njega (sl. C).....	56		
Postavitev / zlaganje stativa (sl. D in E).....	56		
Uporaba.....	56		
Fina nastavitev stativa (sl. F-I)	57		
Vklop / izklop (sl. J)	57		
Vklop - samodejna izravnava	57		
Izklop - samodejna izravnava.....	57		
Vklop - ročno izravnava	57		
Izklop - ročno izravnava.....	57		

Obseg dobave / Oznake sestavni delov

1. Pokrov predala za baterije
2. Predal za baterije
3. Sprejem z navojem
4. Zaporna ročica
5. Vijak za nastavljanje C
6. Glava stativa
7. Ročaj
8. Vijak za nastavljanje A
9. Noge stativa
10. Zaklepi
11. Kavlji stativa
12. Pritrdilni vijak
13. Teleskopska roka
14. Ročica
15. Vijak za nastavljanje B
16. Baterije tipa AA
17. Vijačni ročaj
18. Adapterska plošča
19. Okno laserja
20. Zapah
21. Gumb LED

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila sodijo k temu križnemu linijskemu laserju s stativom (v nadaljevanju le "linijski laser" ali "izdelek"). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati linijski laser morate natančno prebrati navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje linijski laser. Če boste linijski laser izročili tretjim, jim obvezno predajte tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

OPOZORILO!

Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

PREVIDNOST!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK!

Svari pred morebitno gmotno škodo.



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.

	Preberite navodila za uporabo.
	Uporaba le v notranjosti zgradb
	Opozorilo proti laserskemu sevanju
	Ne glejte v laser
LASER 2	Laser razreda 2
	Enosmerni tok

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **KLL** - **R01**
Dajalec v promet Izdelek (SLO) Različica

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Izdelek (SLO)** = Križni linijski laser (Kreuzlinienlaser (KLL)); **Različica** = serija 01 (R01),

WWS - **KLS** - **R01**
Dajalec v promet Izdelek (SLO) Različica

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Izdelek (SLO)** = stativ za križni linijski laser (Stativ für Kreuzlinienlaser = KLL); **Različica** = serija 01 (R01)

Varnost

Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen izključno zasebnim uporabnikom za hobi in domača opravila za naslednje namene:

- za projekcijo vodoravne in navpične laserske linije;
 - za niveliranje na kratkih razdaljah;
- vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi, ali napačne uporabe. Možni primeri uporabe, ki ni predvidena ali je napačna, so:

- uporaba izdelka v druge namene, kot je predvidene;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta izdelek;
- popravila izdelka, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba izdelka;
- če izdelek upravljajo ali vzdržujejo osebe, ki niso seznanjene z uporabo izdelka in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico hude telesne poškodbe in izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Nikoli ne spreminjajte izdelka. Vsako spreminjanje izdelka je lahko nevarno in je prepovedano.

12

Splošna varnostna navodila

- a) Pred vsako uporabo preverite, ali je linijski laser v brezhibnem stanju. Če dvomite, pokličite strokovnjaka ali najbližjo servisno delavnico, ki je navedena na zadnji strani.
- b) Nikoli ne uporabljajte poškodovanega linijskega laserja.
- c) Linijskega laserja ne uporabljajte v okolju z eksplozivnimi ali vnetljivimi plini.
- d) Z linijskim laserjem postopajte zelo skrbno, preprečite močne sunke ali udarce in naprava ne sme pasti na tla.
- e) Ne razstavljajte linijskega laserja, saj boste tako preprečili poškodbe ali napake.
- f) Linijski laser shranite na čistem in suhem kraju.
- g) Linijski laser ne sme priti v stik z vodo, umazanijo in prahom.
- h) Preden izpostavite linijski laser nihanjem sobne temperature naj bo izključen, dokler se ne prilagodi sobni temperaturi. Mogoče je nastanek kondenzacijske vode, ki lahko v neugodnih razmerah poškoduje linijski laser.

Varnostna opozorila za laser

- a) Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali in nikoli sami ne glejte v laserski žarek. Ta laser ustvarja laserske žarke laserskega razreda 2 v skladu z EN 60825-1. Zaradi njega lahko ljudje oslepijo. Pri delu z laserjem razreda 2 upoštevajte nacionalno zakonodajo za uporabo zaščite za oči.
- b) Laser ni otroška igrača in ne sodi v otroške roke. Zloraba uporabe lahko nepopravljivo poškoduje oči.
- c) Prepovedana je vsaka manipulacija, ki ima za posledico povečanje moči laserja. Zavrnjeno bo vsako jamstvo za poškodbe, ki bodo posledica neupoštevanja teh varnostnih opozoril.
- d) Linijski laser nima delov potrebnih servisiranja. Zaradi tega prosimo, da ne odpirate ohišja, ker v nasprotnem sledi izguba garancijskih pravic.

Varnostna navodila za baterije

- a) Odstranite baterije, če linijskega laserja ne boste uporabljali dalj časa.
- b) Nikoli ne polnite baterij, ki jih ni mogoče znova polniti. Obstaja nevarnost eksplozije.
- c) Pri vstavljanju bodite pozorni na pravilno usmerjenost polov.
- d) Pred vstavljanjem očistite stike baterij in naprave.
- e) Izrabljene baterije odstranite nemudoma iz naprave. Sicer obstaja nevarnost, da iztečejo.
- f) Baterij ni dovoljeno odvreči med odpadke z gospodinjskimi smetmi. Poglejte napotke v poglavju »Odstranjevanje med odpadke«.
- g) Baterije shranjujte izven dosega otrok.
- h) Baterij ne mečite v ogenj. Obstaja nevarnost eksplozije.
- i) Baterij ne staknite na kratko in jih ne razstavljajte.
- j) Za odstranjevanje izteklih baterij nosite zaščitne rokavice.
- k) Preprečite stik s kožo, očmi in sluznico. Ob stiku z baterijsko kislino splaknite prizadeto mesto z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Izdelek uporabljajte le pri temperaturi okolja med 5 °C - 40 °C.

Preverjanje linijskega laserja in obsega dobave

- vzemite linijski laser in opremo iz embalaže.
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite, ali linijski laser in posamezni deli niso poškodovani.
- Linijskega laserja ne uporabljajte, če je poškodovana ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici, se obrnite na proizvajalca.

Vstavljanje / zamenjava baterij (sl. A)

- Dvignite jeziček pokrova predala za baterije **1**.
- Snemite pokrov predala za baterije.
- Odstranite morebitni izrabljeni bateriji.
- Vstavite obe bateriji tipa AA **16** tako, kot je označena usmeritev polaritete v predalu za baterije **2**.
- Znova namestite pokrov predala za baterije.
- Jeziček pokrova predala za baterije se mora slišno zaskočiti.

Montaža / odstranitev adapterske plošče (sl. B)

Linijski laser lahko uporabljate s stativom ali brez njega. Z adaptersko ploščo **18** lahko hitro preklapljate med različicami poravnave.

- Odvijte vijaki ročaj **17** na hrbtne strani adapterske plošče.
- Adaptersko ploščo s polkrožno stranjo, obrnjeno proti oknu laserja **19**, namestite na sprejem z navoji **3**.
- Vijaki ročaj zategnite z roko v desno.
- Ponovno vpnite vijaki ročaj.
- Če želite odstraniti adaptersko ploščo, ravajte v enakem zaporedju in odvijajte vijaki ročaj v levo.

Montaža / odstranitev na stativ in z njega (sl. C)

- Namestite adaptersko ploščo **18** (glejte poglavje "Namestitev / odstranitev adapterske plošče").
- Odvijte in zategnite ročico za zapahnitev **4** na položaju "FREE (PROSTO)".
- Linijski laser vstavite v sprejem na glavi stativa **6**.
 - Pri poravnavi pazite, da laser gleda stran od vročice za zapahnitev.
- Potisnite ročico za zapahnitev proti glavi stativa v položaj "LOCK (ZAPAHNJENO)".
- Če želite odstraniti linijski laser, postopajte v enakem zaporedju in odstranite linijski laser.

Postavitev / zlaganje stativa (sl. D in E)

NAPOTEK!

Izravnalno ohišje laserja postavite čim bolj ravno in vodoravno

pred vklopom linijskega laserja. Če je linijski laser preveč iz horizontalne, samodejna izravnava ni mogoča.

Stativ lahko obesite na kavelj stativa **11** ali ga postavite na ravno površino.

- Razširite noge stativa **9**.
 - Noge stativa širite narazen, dokler ne začutite omejila.
- Pritrdilni vijak **12** obračajte v desno.
- Odprite zapahne ustrezne noge stativa.
- Višino nog stativa prilagodite eno za drugo.
- Ponovno zaprite zapahne **10**.
- Če želite zložiti noge stativa, jih po enakem postopku uvlecite in zavrtite pritrdilni vijak v levo, da jih boste lahko zložili.

Uporaba

PREVIDNOST!

Linijni laser zaščitite proti vlagi in neposrednim sončnim žarkom.

Fina nastavitev stativa (sl. F-I)

Stativ lahko s 3 vijaki za nastavitev fino nastavite navpično in vodoravno:

(1a) Hitra nastavitev višine (sl. F):

- Odvijte vijak za nastavljanje A **8** v levo.
- Iz ohišja izvlecite teleskopsko roko **13** in jo nastavite na zeleno višino.
- Vijak za nastavljanje A pritrdite z obračanjem v desno.

(1b) Fina nastavitev višine (sl. F):

- Ročico **14** zavrtite v desno, da dvignete teleskopsko roko, ali v levo, da jo spustite.

(2) Nagib gor/dol (sl. G) - G):

- Zavrtite ročaj **7** v levo in nagnite glavo stativa **6** navzgor ali navzdol.
- Položaj utrdite tako, da ponovno zavrtite ročaj levo.

(3) Sukanje desno/levo (sl. H):

- Odvijte vijak za nastavljanje B **15** v levo.
- Glavo stativa obrnite v desno ali levo.
- Vijak za nastavljanje B pritrdite z obračanjem v desno.

(4) Vodoravno nagibanje (sl. I):

- Odvijte vijak za nastavljanje C **5** v levo.
- Nagnite glavo stativa.
- Vijak za nastavljanje C pritrdite z obračanjem v desno.

Vklop / izklop (sl. J)

⚠ OPOZORILO!

Nikoli ne glejte neposredno b laserski žarek ali v okno laserja **3.**

⚠ PREVIDNOST!

Ko vklopite linijski laser usmerite laser vstran od sebe.

Vklop - samodejna izravnava

- Potisnite zapah **20** na položaj **U**.
 - Začne se samodejna izravnava. LED gumb **21** zasveti rdeče in linije laserja utripajo.
 - Samodejna izravnava je končana, ko linije prenehajo utripati in LED gumb zasveti zeleno.
 - Če LED sveti rdeče in linije laserja po približno 10 sekundah še vedno utripajo, je samodejno izravnavanje neuspešno.
 - Ponovno namestite linijski laser in ponovno zaženite postopek.

Izklop - samodejna izravnava

- Potisnite zapah na položaj **U**.

Vklop - ročno izravnava

- Potisnite zapah na položaj **U**.
- Pritisnite LED gumb.
 - LED gumb sveti neprekinjeno rdeče v obratovanju ročne izravnave.

Izklop - ročno izravnava

- Pritisnite LED gumb.

12

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

Vzdrževanje

Linijskega laserja skoraj ni treba vzdrževati.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Kot vsako sredstvo za preizkušanje je treba tudi linijski laser redno preverjati. Ob pogosti uporabo priporočamo

kontrolno izravnave najmanj dvakrat na leto. Za to uporabljajte izključno umerjeno preizkusno napravo in se morebiti posvetujte tudi s strokovnjakom. Morebiti znova umerite linijski laser na novo.

Čiščenje

⚠ PREVIDNOST!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost izdelka.

- Izdelek očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Nato počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo
- Ohišje redno čistite z mehko krpo.

Shranjevanje

- Pred vsakim shranjevanjem odstranite stativ (glejte poglavje "Montaža / zamenjava stativa")
 - Stativ in linijski laser shranite ločeno.
- Pred vsakim shranjevanjem odstranite baterije (glejte poglavje "Vstavljanje / menjava baterij")
- Preden boste izdelek shranili, ga očistite (glejte poglavje "Čiščenje").
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, v originalni embalaži in izven dosega otrok.
- Izdelka in baterij ne hranite pri temperaturi okolja 0 - 40 °C.

Transport

- Izdelek transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Ni laserskega žarka ali je slab	Nizka napolnjenosti baterij	Zamenjajte baterije
	Obstaja napaka pri linijskem laserju	Kontaktirajte s servisnim središčem
Samoizravnava ni mogoča	Izdelek ni vklopljen	Izdelek vklopite tako, kot je opisano v poglavju „Vklop/“;
Laserski linij ni vodoravno oz. navpično	Izdelek ni vklopljen	Izdelek vklopite tako, kot je opisano v poglavju „Vklop/“;
	Neovirano gibanje laserja v samoizravnavi je ovirano.	Laser postavite tako, da ne bo prekoračen največji kot nagiba 3°.
Vodoravna laserska linija je delno prekinjena.	Stekleni pokrov je onesnažen.	Očistite stekleni pokrov kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.

Tehnični podatki

Linijski laser

Model	WWS-KLL-R01
Vhodna napetost	3 V  (2x 1,5V-LR6 (AA))
Barva laserja	rdeča
Delovno območje (razdalja do stene)	najv. 10 m
Natančnost laserske linije	(+/-) 0,5 mm/m
Natančnost izravnave	+/- 3°
Izhodna moč	< 1mW
Trajanje niveliranja	< 6 sek.
Laserski razred	II
Valovna dolžina	635 nm
Obratovalna temperatura:	5 °C do 40 °C
Zračna vlaga	najv. 80 % do temperature 31 °C linearno upada od 50 % zračne vlage pri 40 °C

Stativ

Model	WWS-KLS-R01
Nastavitev višine	54-158 cm

Reciklaža

Odstranjevanje embalaže, papirja in tiskarskih izdelkov med odpadke



Embalažo, papir in tiskarske izdelke odvrzite med odpadke v skladu z vrsto materiala in lokalnimi predpisi, ki veljajo na vašem območju.

Odstranjevanje izdelka med odpadke



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da tega aparata po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Ta odstranitev med odpadke je za vas brezplačna. Varujte okolje in ga pravilno odstranite med odpadke.

Za nemški trg velja naslednje:

Ob nakupu novega aparata imate pravico vrniti prodajalcu ustrezeni stari aparat. Trgovci z električno in elektronsko opremo s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električno in elektronsko opremo, morajo brezplačno prevzeti staro opremo tudi brez nakupa nove naprave, če stara naprava ni v kateri koli dimenziji večja od 25 cm. Uvoznik vam ponuja možnost prevzema neposredno v trgovinah in na blagovnicah. Za informacije o možnostih krajevnega prevzema se obrnite tudi na svojega prodajalca.

Če vaša stara naprava vsebuje osebne podatke ste jih sami dolžni izbrisati, preden vrnete napravo.

Če je to mogoče, ne da bi uničili staro napravo, odstranite stare baterije in sijalke, preden staro napravo oddate za odstranjevanje med

odpadke, in jih oddajte v ločeno zbiranje.

Pri trajno nameščenih akumulatorskih baterijah navedite pri odlaganju med odpadke, da naprava vsebuje akumulatorsko baterijo.

Za druge načine odlaganja starih aparatov med odpadke se obrnite na krajevne ali mestne oblasti

Odstranjevanje baterij / akumulatorjev med odpadke



Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odvreči med odpadke skupaj z gospodinjskimi smetmi. Potrošniki so zakonsko zavezani, da baterije in akumulatorje oddajo ločenemu zbiranju

odpadkov.

Baterije in akumulatorje lahko brezplačno oddate na zbirnem mestu v svoji občini/mestni četrti, ali v trgovini, da bi jih lahko odstranili na okolju prijazen način ter zagotovijo ponovno preidobivanje surovin. Ob nepravilnem odstranjevanju med odpadke lahko pridejo v okolje strupene snovi, ki imajo zdravju škodljive učinke na ljudi, živali in rastline.

Baterije in akumulatorji, ki so v električnih napravah je treba po možnosti odstraniti med odpadke ločeno. Baterije in akumulatorje oddajte med odpadke le v izpraznjenem stanju.

Namesto baterij za enkratno uporabo uporabljajte raje polnilne baterije.

Pri baterijah in akumulatorjih, ki vsebujejo litij, zalepite stike, da bi se izognili zunanemu kratkemu stiku. Kratki stik lahko povzroči požar ali eksplozijo.

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik, Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavežemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve blaga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrдіlo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtini ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrдіlo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti lahko zahtevate pri proizvajalcu.

Sadržaj

Opseg isporuke / Nazivi dijelova.....	63	Održavanje, čišćenje, skladištenje	69
Općenito.....	63	i transport.....	69
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	63	Održavanje.....	69
Značenje oznaka.....	63	Čišćenje.....	69
Sigurnost.....	64	Skladištenje	69
Namjenska uporaba	64	Transport.....	69
Opće sigurnosne napomene.....	65	Otklanjanje grešaka.....	70
Sigurnosne upute za laser	65	Tehnički podaci	70
Sigurnosne napomene za baterije.....	66	Recikliranje	71
Prije uporabe	66	Zbrinjavanje ambalaže, papira i tiskanih	
Provjera linijskog lasera i opsega isporuke	66	proizvoda	71
Umetanje/zamjena baterija (sl. A)	66	Zbrinjavanje proizvoda	71
Montaža/uklanjanje pločice adaptera		Zbrinjavanje baterija/akumulatora	71
(sl. B)	67	Jamstvo	72
Montaža/uklanjanje linijskog lasera		Izjava o sukladnosti.....	72
na stativ (sl. C)	67		
Postavljanje/sklapanje stativa (sl. D & E)..	67		
Uporaba	67		
Fino ugađanje lasera (sl. F-I).....	68		
Uključivanje/isključivanje (sl. J).....	68		
Uključivanje - automatsko niveliranje	68		
Isključivanje - automatsko niveliranje.....	68		
Uključivanje - ručno niveliranje	68		
Isključivanje - ručno niveliranje	68		

Opseg isporuke / Nazivi dijelova

1. Poklopac pretinca za baterije
2. Pretinac za baterije
3. Navojni spoj
4. Ručica za zaključavanje
5. Vijak za ugađanje C
6. Glava stativa
7. Ručka
8. Vijak za ugađanje A
9. Nožica stativa
10. Zatvarači
11. Kukice za stativ
12. Pričvrtni vijak
13. Teleskopska ručica
14. Ručna poluga
15. Vijak za ugađanje B
16. Baterije tipa AA
17. Vijčana ručka
18. Pločica adaptera
19. Laserski prozor
20. Zasun
21. LED gumb

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu pripadaju ovom križnom laseru sa stativom (u daljnjem tekstu samo „linijski laser” ili „proizvod”). Sadržavaju bitne informacije o sigurnosti, uporabi i održavanju. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije uporabe linijskog lasera. Posebno obratite pozornost na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepridržavanje napomena u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja linijskog lasera. Ako linijski laser prosljeđujete trećim osobama, obvezno im uručite i ove upute za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu.



Značenje oznaka

Sljedeći simboli i oznake opasnosti upotrebljavaju se u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.



UPOZORENJE!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.



OPREZ!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati neznatnu ili umjereno tešku ozljedu.

NAPOMENA!

Upozorava na moguću materijalnu štetu.



Ovaj simbol označava korisne dodatne informacije o sastavljanju ili uporabi.



Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.



Pročitajte upute za uporabu.



Uporaba unutar zgrada



Upozorenje od laserskog snopa



Ne gledati u laser

LASER
2

Laser klase 2



Istosmjerna struja

Oznaka modela kombinacija je slova i brojki:

**WWS**

Distributer

-

KLL

Proizvod (HR)

-

R01

Verzija

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Proizvod (HR)** = Križni laser (KLL); **Verzija** = Serija 01 (R01)

WWS

Distributer

-

KLS

Proizvod (HR)

-

R01

Verzija

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Proizvod (HR)** = Stativ za križni laser (KLL); **Verzija** = Serija 01 (R01)

Sigurnost

Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen isključivo za privatne korisnike za potrebe hobija i projekata „uradi sam“, za sljedeće svrhe:

- Za projiciranje vodoravne i okomite laserske linije;
- Za radove izravnavanja na kratkim udaljenostima.

Sve druge uporabe izričito su isključene i smatraju se neprikladnom uporabom. Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovanu nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nenamjenske ili pogrešne uporabe:

- uporaba proizvoda u druge svrhe osim onih za koje je predviđen
- nepoštovanje sigurnosnih napomena i upozorenja kao i uputa za montažu, uporabu, održavanje i njegovanje koje su sadržane u ovim uputama za uporabu
- uporaba pribora i zamjenskih dijelova koji nisu prikladni za ovaj proizvod
- popravak proizvoda putem osoba koje nisu proizvođač ili putem stručnjaka
- komercijalna, obrtnička ili industrijska uporaba proizvoda
- uporaba ili održavanje putem osoba koje nisu upoznate s uporabom proizvoda i/ili ne razumiju opasnosti povezane s istim

Upotrebljavajte pribor sukladno ovim uputama. Nepridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku može dovesti do teških ozljeda ili gubitka jamstva. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog proizvoda. Nikad ne provodite promjene na proizvodu. Svaka promjena na proizvodu može biti opasna i zabranjena je.

Opće sigurnosne napomene

- a) **Prije svake uporabe provjerite je li linijski laser u ispravnom stanju.**
Ako imate bilo kakvih dvojbi, obratite se stručnjaku ili podružnici servisa navedenoj na poleđini.
- b) **Nikada ne koristite neispravan linijski laser.**
- c) **Ne koristite linijski laser u okruženjima roštiljem s eksplozivnim ili zapaljivim plinovima.**
- d) **Postupajte pažljivo s linijskim laserom, izbjegavajte jake udarce, ne puštajte uređaj da padne.**
- e) **Ne rastavljajte linijski laser kako biste izbjegli oštećenja i kvarove.**
- f) **Čuvajte linijski laser na sigurnom i suhom mjestu.**
- g) **Linijski laser ne smije doći u dodir s vodom, prašinom ili prljavštinom.**
- h) **Prije izlaganja linijskog lasera prostornim oscilacijama temperature, ostavite da se isključena prilagodi sobnoj temperaturi. Moguće pojavljivanje kondenzirane vode u nepovoljnim uvjetima može oštetiti linijski laser.**

Sigurnosne upute za laser

- a) **Ne usmjeravajte laserski snop u ljude ili životinje i nemojte ni sami gledati u njega. Ovaj laser proizvodi laserski snop klase 2 u skladu s EN 60825-1. Njime možete zaslijepiti osobe. Kada radite s laserom klase 2, pridržavajte se nacionalnog zakonodavstva u vezi s korištenjem zaštite za oči.**
- b) **Laser nije igračka i ne treba dospjeti djeci u ruke. Kod neoprezne uporabe mogu nastati nepopravljiva oštećenja očiju.**
- c) **Zabranjena je svaka manipulacija koja bi dovela do povećanja snage lasera. Ne snosimo nikakvu odgovornost za štete koje bi nastale kao posljedica nepridržavanja ovih sigurnosnih napomena.**
- d) **Linijski laser ne sadrži nikakve dijelove podložne servisiranju. Zato molimo nemojte otvarati kućište, jer u protivnom gubite jamstvena prava.**



Sigurnosne napomene za baterije

- a) Izvadite baterije ako se križni laser neće koristiti dulje vrijeme.
- b) Nikada ponovno ne puniti nepunjive baterije. Postoji opasnost od eksplozije
- c) Prilikom umetanja pazite na ispravni polaritet.
- d) Prije umetanja očistite kontakt baterije i uređaja.
- e) Istrošene baterije odmah uklonite iz uređaja. U suprotnom nastaje velika opasnost od curenja.
- f) Baterije se ne smiju zbrinjavati preko kućnog otpada. Pogledajte upute u poglavlju "Odlaganje".
- g) Držite baterije podalje od djece.
- h) Baterije ne bacajte u vatru. Postoji opasnost od eksplozije
- i) Ne prouzrokujte kratki spoj baterije i nemojte ih rastavljati.
- j) Upotrijebite zaštitne rukavice za uklanjanje baterije ako ista curi.
- k) Izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicom. Ako dođe do kontakta s kiselinom baterije, isperite tretirano mjesto s puno vode i potražite medicinsku pomoć.

Prije uporabe

⚠ UPOZORENJE!

Ne koristite proizvod u eksplozivnoj atmosferi. Koristite se proizvodom samo pri temperaturama okoline između 5 i 40 °C.

Provjera linijskog lasera i opsega isporuke

- Izvadite linijski laser i pribor iz ambalaže.
- Provjerite je li opseg isporuke potpun (vidi poglavlje „Opseg isporuke / Nazivi dijelova”).
- Provjerite jesu li linijski laser ili pribor oštećeni.
- U slučaju oštećenja ili ako nedostaju dijelovi, ne koristite se linijskim laserom. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.

Umetanje/zamjena baterija (sl. A)

- Podignite jezičak poklopca odjeljka za baterije **1**.
- Uklonite poklopac odjeljka za baterije.
- Ako je potrebno, izvadite istrošene baterije.
- Umetnite dvije AA baterije **16** prema orijentaciji polariteta naznačenoj u odjeljku za baterije **2**.
- Vratite poklopac odjeljka za baterije.
 - Jezičak na poklopcu odjeljka za baterije mora zvučno kliknuti na svoje mjesto.

Montaža/uklanjanje pločice adaptera (sl. B)

Linijski laser možete koristiti sa i bez stativa. Pločica adaptera **18** omogućuje brzo prebacivanje između varijanti poravnanja.

- Rasklopite ručku vijka **17** na stražnjoj strani adapterske pločice.
- Postavite adaptersku pločicu s polukružnom stranom u smjeru laserskog prozora **19** na navojni nosač **3**.
- Zavrnite ručku vijka u smjeru kazaljke na satu.
- Ponovno pričvrstite ručku vijka.
- Za uklanjanje adapterske pločice postupite istim redoslijedom i odvrnite ručku vijka u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Montaža/uklanjanje linijskog lasera na stativ (sl. C)

- Montirajte pločicu adaptera **18** (pogledajte poglavlje "Montaža/uklanjanje pločice adaptera").
- Otpustite i zategnite ručicu za zaključavanje **4** u položaj "FREE".
- Umetnite linijski laser u prihvat na glavi stativa **6**.
 - Prilikom poravnavanja, imajte na umu da je laser okrenut od ručice za zaključavanje.
- Pritisnite ručicu za zaključavanje prema glavi stativa u položaj "LOCK".
- Za uklanjanje linijskog lasera nastavite istim redoslijedom i uklonite linijski laser.

Postavljanje/sklapanje stativa (sl. D & E)

NAPOMENA!

Postavite kućište laserskog nivelira tako da bude ravno i vodoravno

prije nego što uključite linijski laser. Ako je linijski laser predaleko od lota, automatsko niveliranje se ne može dogoditi.

Stativ se može objesiti na kuku za stativ **11** ili postaviti na ravnu površinu.

- Razdvojite **9** noge stativa.
 - Pazite da razdvojite noge stativa dok ne osjetite da se zaustavljaju.
- Zategnite vijak za pričvršćivanje **12** u smjeru kazaljke na satu.
- Otvorite brave na odgovarajućoj nozi stativa.
- Namjestite visinu nogu stativa jednu po jednu.
- Ponovo namjestite brave **10**.
- Za preklapanje, uvucite noge stativa istim postupkom i okrenite vijak za pričvršćivanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da se noge stativa mogu sklopiti.

HR

Uporaba

⚠ OPREZ!

Zaštitite linijski laser od vlage i izravnog sunčevog zračenja.

Fino ugađanje lasera (sl. F-I)

Stativ možete precizno namjestiti okomito i vodoravno pomoću 3 vijka za postavljanje:

(1a) Postavljanje visine - brzo (sl. F):

- Otpustite vijak za ugađanje A **8** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Povucite teleskopsku ručicu **13** iz kućišta na željenu visinu.
- Pričvrstite vijak za ugađanje A u smjeru kazaljke na satu.

(1b) Postavljanje visine - precizno (sl. F):

- Zakrenite ručnu polugu **14** u smjeru kazaljke na satu kako biste podigli teleskopsku ručicu ili suprotno od kazaljke na satu kako biste je spustili.

(2) Naginjanje gore/dolje (sl. G):

- Ručicu **7** okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i nagnite glavu stativa **6** gore ili dolje.
- Učvrstite položaj ponovnim okretanjem ručke u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

(3) Rotacija desno/lijevo (sl. H):

- Otpustite vijak za ugađanje B **15** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Okrenite glavu stativa desno ili lijevo.
- Pričvrstite vijak za ugađanje B u smjeru kazaljke na satu.

(4) Vodoravno naginjanje (sl. I):

- Otpustite vijak za ugađanje C **5** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Nagnite glavu stativa.
- Pričvrstite vijak za ugađanje C u smjeru kazaljke na satu.

Uključivanje/isključivanje (sl. J)

⚠ UPOZORENJE!

Nikada ne gledajte izravno u lasersku zraku ili laserski prozor **3.**

⚠ OPREZ!

Kada uključujete linijski laser, usmjerite laser od sebe.

Uključivanje - automatsko niveliranje

- Pogurajte zasun **20** u položaj **U**.
 - Započinje automatsko niveliranje. Tipka LED **21** svijetli crveno, a laserske linije trepere.
 - Automatsko niveliranje je završeno kada linije prestanu treperiti i tipka LED postane zelena.
 - Ako LED svijetli crveno, a linijski laseri i dalje trepere nakon otprilike 10 sekundi, automatsko niveliranje nije uspjelo.
 - Ponovno namjestite linijski laser i ponovno pokrenite postupak.

Isključivanje - automatsko niveliranje

- Pogurajte zasun u položaj **U**.

Uključivanje - ručno niveliranje

- Pogurajte zasun u položaj **U**.
- Pritisnite gumb LED.
 - Gumb LED svijetli crveno tijekom rada ručnog niveliranja.

Isključivanje - ručno niveliranje

- Pritisnite gumb LED.

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

Održavanje

Linijski laser gotovo ne zahtjeva održavanje.

Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove/pribor proizvođača ili ovlaštenih stručnih radionica.

Popravke smiju provoditi samo stručnjaci ili ovlašteni servisi. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom koje poznaju konstrukcijske zahtjeve i dizajn artikla te razumiju sigurnosne odredbe.

Kao svako sredstvo za ispitivanje, linijski laser potrebno je redovito kontrolirati. Ako ga često koristite, preporučujemo

provjeru razine najmanje dva puta godišnje. Za to koristite isključivo kalibriran uređaj za ispitivanje i prema potrebi zatražite savjet stručnjaka. Prema potrebi zatražite ponovno kalibriranje linijskog lasera.

Čišćenje

⚠ OPREZ!

Pazite da u unutrašnjost proizvoda ne uđe tekućina.

- Čistite proizvod vlažnom krpom. Ni u kojem slučaju nemojte upotrebljavati agresivna i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Nakon toga u potpunosti osušite sve dijelove.
- Redovito čistite kućište mekom krpom.

Skladištenje

- Uklonite stativ prije svakog skladištenja (vidi poglavlje „Montaža/uklanjanje stativa“)
- Odvojeno čuvajte stativ i linijski laser
- Uklonite baterije prije svakog skladištenja (pogledajte poglavlje „Umetanje/zamjena baterija“).
- Očistite proizvod prije skladištenja (vidi poglavlje „Čišćenje“).
- U slučaju nekorištenja proizvod skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu u originalnom pakiranju izvan dosega djece.
- Proizvod i baterije skladištite pri temperaturi okoline 0 – 40 °C.

Transport

- Transportirajte proizvod tako da bude zaštićen od udaraca i vibracija te u originalnom pakiranju.



Otklanjanje grešaka

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje
Nema laserske zrake ili je slaba	Slaba baterija	Zamijenite bateriju
	Linijski laser neispravan	Obratite se servisnom centru
Samoniveliranje nije moguće	Proizvod nije uključen	Uključite proizvod kako je opisano u poglavlju „Uključivanje / isključivanje”.
Laserske linije nisu ravne ili uspravne	Proizvod nije uključen	Uključite proizvod kako je opisano u poglavlju „Uključivanje / isključivanje”.
	Prohodnost lasera u načinu samoniveliranja je ometena.	Postavite laser tako da maksimalni kut nagiba od 3° nije prekoračen.
Okomita laserska linija djelomično prekinuta	Stakleni poklopac kontaminiran	Očistite stakleni poklopac kako je opisano u poglavlju „Čišćenje”.



Tehnički podaci

Linijski laser

Model	WWS-KLL-R01
Ulazni napon	3 V (2x 1,5V-LR6 (AA))
Boja lasera	crvena
Radno područje (udaljenost od zida)	maks. 10 m
Preciznost laserske linije	(+/-) 0,5 mm/m
Preciznost niveliranja	+/- 3°
Izlazna snaga	< 1mW
Trajanje niveliranja	< 6 Sek.
Klasa lasera	II
Duljina vala	635 nm
Radna temperatura	5 °C do 40 °C
Vlažnost zraka	maks. 80 % do temperature od 31 °C, linearno opadajući do 50 % vlažnosti pri 40 °C

Stativ

Model	WWS-KLS-R01
Postavljanje visine	54-158 cm

Recikliranje

Zbrinjavanje ambalaže, papira i tiskanih proizvoda



Ambalažu, papir i tiskane proizvode zbrinite prema vrsti materijala u skladu s važećim lokalnim propisima.

Zbrinjavanje proizvoda



Susjedni simbol precrtane kante za smeće na kotačima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj uređaj ne smijete odlagati s općim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka, već ga odnesite na posebno uspostavljeno sabirno mjesto, centar za reciklažu ili u tvrtku za zbrinjavanje otpada. Ovo zbrinjavanje je besplatno za vas. Zaštitite okoliš i pravilno ga zbrinite.

Za njemačko tržište vrijedi sljedeće:

Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj svom prodavaču. Trgovci na malo električnim i elektroničkim uređajima s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci hranom s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električne i elektroničke uređaje dužni su besplatno preuzeti stare uređaje, čak i ako nisu kupili novi uređaj, ako stari uređaj nije dimenzija većih od 25 cm. Uvoznik nudi mogućnosti povrata izravno u trgovinama i na tržnicama. Također kontaktirajte svog prodavača za informacije o lokalnim mogućnostima povrata.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite stare baterije ili akumulatore i svjetiljke prije nego što stari uređaj vratite na odlaganje i odnesite na odvojeno sabirno mjesto.

U slučaju fiksno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja navedite da uređaj sadrži akumulator.

Obratite se lokalnoj upravi ili gradskom uredu ako tražite druge načine zbrinjavanja stare opreme.

Zbrinjavanje baterija/akumulatora



Baterije i akumulatori se ne smiju zbrinjavati u kućni otpad. Potrošači su po zakonu obvezni skupljati baterije i akumulatore odvojeno.

Baterije i akumulatore možete besplatno predati na sabirnom mjestu u vašoj općini/okrug ili u trgovinama kako bi se zbrinule na ekološki prihvatljiv način i povratile vrijedne sirovine. Nepravilno zbrinjavanje može rezultirati ispuštanjem otrovnih tvari u okoliš, koje mogu imati štetne učinke na ljude, životinje i biljke.

Baterije i akumulatori sadržani u električnim uređajima moraju se po mogućnosti zbrinjavati odvojeno od njih. Baterije i akumulatore odlažite tek kada su ispražnjeni.

Kad god je moguće, umjesto jednokratnih baterija koristite punjive baterije.

Prije zbrinjavanja baterija i akumulatora koji sadrže litij, zalijepite polove kako biste spriječili vanjski kratki spoj. Kratki spoj može rezultirati požarom ili eksplozijom.



Jamstvo

Jamstvo tvrtke Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Poštovani kupci,

ovaj uređaj ima jamstvo na 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostatka proizvoda, imate pravo na zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom predstavljanim u sljedećem tekstu.

Uvjeti za jamstvo

Jamstvo započinje od dana kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji. Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, proizvod ćemo Vam, sukladno odabiru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja da su unutar 3 godine jamstva priloženi neispravni uređaj i potvrda o kupnji (račun) te da je ukratko opisano gdje je nedostatak i kada je nastupio.

Ako naše jamstvo pokriva nedostatak, primit ćete popravljen ili nov proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne obnavlja se jamstvo.

Vrijeme jamstva i zakonski zahtjevi zbog nedostataka

Jamstveni rok se neće produžavati ispunjenjem jamstva. To vrijedi također za zamijenjene i popravljene dijelove. Moguća oštećenja i nedostaci uočeni pri kupnji moraju se prijaviti odmah nakon otvaranja paketa. Popravci koji se dogode nakon što istekne jamstveni rok se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je proizveden prema strogim smjernicama za kvalitetu te je ispitan prije isporuke. Jamstvo pokriva greške u materijalu ili izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su predmet normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati istrošenim dijelovima ili oštećenjima lomljivih dijelova, npr. prekidači, baterije, ili dijelova koji su izrađeni od stakla. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod oštećen,

ne koristi se ispravno ili ne održava. Za ispravno korištenje proizvoda morate se pridržavati svih navedenih uputa u uputama za rad. Svrhe uporabe i radnje koje se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava treba izbjegavati.

Proizvod je određen za privatnu i ne za koercijalnu uporabu. Prilikom nasilnog i nestručnog rukovanja, primjene sile i intervencija koje nisu u izvedbi našeg ovlaštenog servisnog predstavništva, poništava se jamstvo.

Proces u slučaju jamstva

Kako bismo osigurali brzu obradu Vašeg zahtjeva, slijedite sljedeće napomene:

- Za sve zahtjeve pripremite račun i br. artikla kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, gravuri, na naslovnom listu uputa za uporabu (dolje lijevo) ili kao naljepnica na stražnjoj ili donjoj strani.
- Nastanu li funkcijske greške i sl. nedostaci, najprije telefonski ili e-mailom kontaktirajte servisni odjel.
- Neispravan proizvod možete poslati bez poštarine na servisnu adresu ako ste priložili potvrdu o kupnji (račun) i naveli u čemu je nedostatak i kada je nastao.

Na www.walteronline.com/serice možete preuzeti ove i ostale priručnike, video zapise o proizvodima i softver.

Izjava o sukladnosti

Izjava o sukladnosti EU-a može se zatražiti od proizvođača.